### JSC BELGRADE "NIKOLA TESLA" AIRPORT

Date: 19.03.2014

# TENDER DOSSIER FOR PUBLIC PROCUREMENT OF "TOW HITCHES FOR BAGGAGE AND CONTAINER DOLLIES" No.90/2013 - IN OPEN PROCEDURE -

### **CONTENTS:**

- 1. GENERAL PROCUREMENT INFORMATION
- 2. SUBJECT OF PUBLIC PROCUREMENT DATA
- TYPE, TECHNICAL CHARACTERISTICS (SPECIFICATIONS), QUALITY, QUANTITY AND DESCRIPTION OF THE SUBJECT OF PUBLIC PROCUREMENT
- 4. CONDITIONS FOR PARTICIPATION IN PUBLIC PROCUREMENT PROCEDURE FROM ART. 75 and 76 OF PUBLIC PROCUREMENT LAW AND INSTRUCTIONS HOW TO PROVE FULFILLMENT OF THESE CONDITIONS
- 5. INSTRUCTIONS TO TENDERERS
- 6. TENDER TEMPLATE
- 7. DRAFT CONTRACT
- 8. STATEMENT ON INDEPENDANT BID
- 9. PRICE STRUCTURE TEMPLATE
- 10. FINANCIAL SECURITY INSTRUMENTS
- 11. TENDER PREPARATION COSTS TEMPLATE

MEMEBERS OF THE COMMITTEE AGREED TO TENDER DOSSIER FOR SUPPLY OF "TOW HITCHES FOR BAGGAGE AND CONTAINER DOLLIES"No.90/2013

• Derviš Kerić, President

Milivoj Cimeša, Member

• Milan Milićević, Member

Zoran Živković, Member

• Bojan Todorović, P.P.Officer

**Ground Handling Department Director** 

Dragan Nestorović

# 1. GENERAL PROCUREMENT INFORMATION

INFORMATION ON THE PURCHASER:				
Name of Purchaser:	Joint-Stock Company Belgrade Nikola Tesla Airport			
Address:	11180 Beograd 59			
Address (city and municipality):	Belgrade, Surčin			
Registration Number:	07036540			
TIN number:	100000539			
Activity code of the	5223			
Internet address of the Purchaser	www.beg.aero			
Director or a person authorized to sign the Agreement on Public Procurement:	Velimir Radosavljevic			
Contact person:	Derviš Kerić			
Telephone number of contact person:	011-209 4201			
Fax number of the contact person:	011-228 6410			
e-mail of the contact person:	dervis.keric@beg.aero			
GENERAL PUBLIC PROCUREMENT INFORMATION				
The subject of procurement services	TOW HITCHES FOR BAGGAGE AND CONTAINER DOLLIES			
Public procurement number	90/2013			
The type of public proc. procedure	OPEN PROCUDERE			

2/32 so Futer Ricem Herlebt

# 2. SUBJECT OF PUBLIC PROCUREMENT DATA

Description of the subject of procurement procurement: TOW HITCHES FOR BAGGAGE AND CONTAINER DOLLIES

Name and designation of the general acquisition vocabulary:

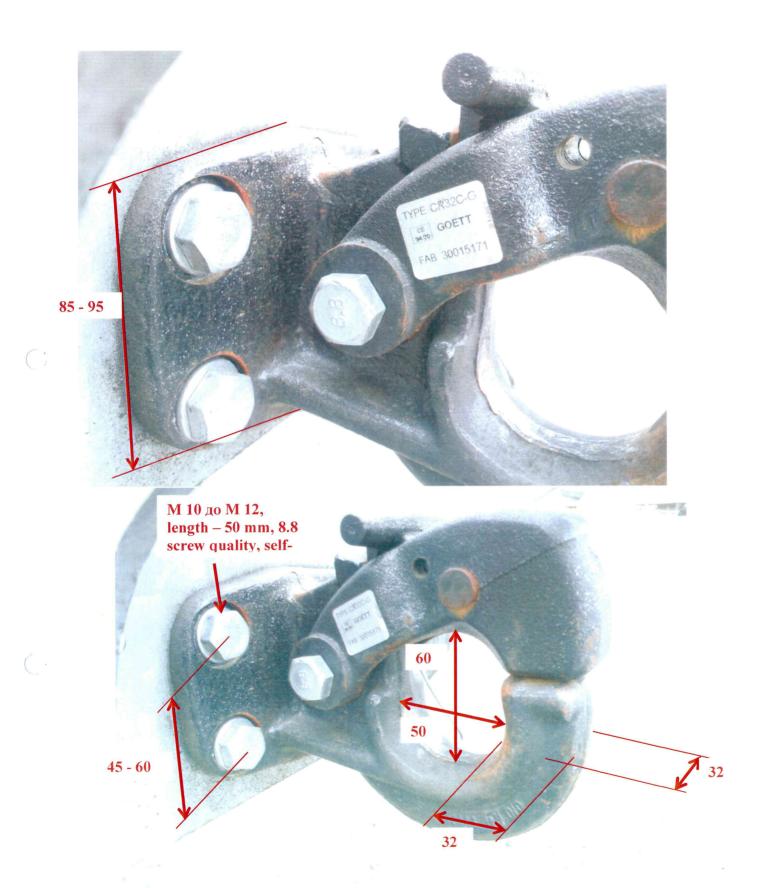
34326100 - Switchgear Clutches and related parts

3/32 Sidest Dimen Undel It

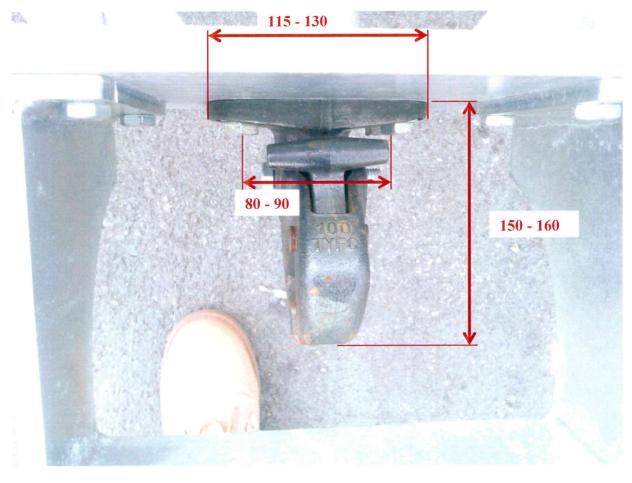
# 3. TYPE, TECHNICAL CHARACTERISTICS (SPECIFICATION), QUALITY, QUANTITY AND DESCRIPTION OF THE SUBJECT OF PUBLIC PROCUREMENT

TOW HITCHES FOR BAGGAGE AND CONTAINER DOLLIES, 200 pcs.	required	offered
Traction	Min. 25 kN	
Fixing in open position	Yes	
Closing applying light pressure	Yes	
Inability to open in locked position	Yes	
Additional securing pin	Yes	
Material - steel or metal alloy of suitable quality	Yes	
Simple design with up to 10 components  • Lower jaw with the mounting plate  • upper jaw	Yes	
<ul><li>locking mechanism with a pin and spring</li><li>Retaining pin</li></ul>		
Accessory kit for mounting (per hitch), a total of 200 sets  • 4 screws M10 - M12, length 50 mm  • quality screws 8.8  • 4 self-locking nuts  • 4 washers	Yes	
The possibility of attachment of the towing eye with inner diameter  • A = 40 mm, DIN 74054, 94/20/CE, so called Swiss towing eye CH  • up to a = 76 mm, VG 74059 NATO	Yes	
The following 3 photographs are also an integral part of the specification.	Yes	
Warranty	Minimum 12 months	

4/32 Julis Redelit



5/32 Julian



All dimensions are in millimeters and can vary 1 to 2 mm from above photographs

Item	Quantity	Unit price (VAT excl.)	Total price (VAT excl.)
Tow hitch	200		
Accessory kit for mounting (4 screws, 4 self-locking nuts, 4 washers)	200		
Total (VAT excluded)			

	VAT	
	Total	
with technical characteristics (s	on which unequivocally confirms th pecifications) e characteristics in the column "offe	-
The total cost isexcluding VAT on delivery basis	(state offered currency RSD / Es DDP/DAP (encircle).	UR /GBP
Place and date:	·	

Tenderer's name, authorized person signature and seal

2 have Dimen Weeleld

- CONDITIONS FOR PARTICIPATION IN THE PUBLIC PROCUREMENT PROCEDURE FROM ART. 75 AND ART. 76 OF THE PUBLIC PROCUREMENT LAW AND INSTRUCTIONS HOW TO PROVE THEIR FULFILMENT
- 4.1 CONDITIONS FOR PARTICIPATION IN THE PUBLIC PROCUREMENT PROCEDURE FROM ART. 75 AND ART. 76 OF THE PUBLIC PROCUREMENT LAW FOR TENDERERS

MANDATORY CONDITIONS FOR PARTICIPATION IN THE PUBLIC PROCUREMENT PROCEDURE FROM ART. 75, PARAGRAPH 1 OF THE PUBLIC PROCUREMENT LAW			
The Tenderer in the public procurement procedure has to prove that he fulfils stated mandatory conditions for participation in the subject public procurement procedure	Evidence of eligibility		
	For legal entities		
Tenderer has to be registered with	Extract from the Register of Business Registers Agency, or an extract from the registrar of the competent Commercial Court		
the competent authority, i.e. entered	For enterpreneurs		
in the relevant register.	Extract from the Register of Business Registers Agency, or an excerpt from the relevant register.		
	For natural persons		
	Natural persons do not submit this evidence.		
	For legal entities		
	Criminal record extract or certificate of the competent court and the police department of the Ministry of Internal Affairs that the legal person, or his legal representative (or more if any) has not been convicted of any of the offenses as a member of an organized crime group and has not been		
<ol> <li>Tenderer and Tenderer's legal representative may not be convicted of any of the offenses as a member of an organized criminal group, can not be convicted of crimes against</li> </ol>	sentenced for crimes against the economy, crimes against the environment, the offense of receiving or giving bribes, the crime of fraud.		
the economy, crimes against the environment, the offense of receiving or giving bribes, the crime of fraud.	In order to meet this requirement following evidence must be submitted:  1) Criminal record extract or certificate of the basic court in which territory are headquarters of the domestic legal entity or representative office or branch headoffice of a foreign legal entity;		





- 2) Criminal record extract or certificate of the Special Department (organized crime) of the Higher Court in Belgrade or the competent court where foreign tenderer has the head office.
- □ For the legal representative shall be submitted the following: criminal record exptract, certificate or police department of the Ministry of Interior application for this certificate may be submitted by the place of birth (body in charge of internal affairs of the municipality in whose territory this person was born) or the place of residence.
- □ In case that the entity has more than one legal representative, the evidences shall be submitted for each of them.

# For enterpreneurs

Criminal record extract or certificate of the competent court and the police department of the Ministry of Internal Affairs that the legal person has not been convicted of any of the offenses as a member of an organized crime group and has not been sentenced for crimes against the economy, crimes against the environment, the offense of receiving or giving bribes, the crime of fraud.

Requiest for this may be submitted accordin to the place of birth (the authority in charge of internal affairs of the municipality where the person was born) or the place of residence.

# For natural persons

Criminal record extract or certificate of the competent court and the police department of the Ministry of Internal Affairs that the natural person has not been convicted of any of the offenses as a member of an organized crime group and has not been sentenced for crimes against the economy, crimes against the environment, the offense of receiving or giving bribes, the crime of fraud.

Requiest for this may be submitted accordin to the place of birth (the authority in charge of internal affairs of the municipality where the person was born) or the place of residence.

8/ Shites 32 Shites Skinen McColl

3.	The Tenderer must fulfill the condition that he has not been rendered any final judicial or administrative measure prohibiting it to carry out the activities being subject of the public procurement, being in force at the time of announcement, i.e. submitssion of the invitation to tender.

# For legal entities

the Commercial Certificate of and Magistrates Court that he has not been rendered measure prohibiting it to carry out the activities or confirmation of the Business Registers Agency that they did not register measure of prohibition to carry out the activities for this company.

### For enterpreneurs

Certificate of the Magistrates Court that he has not been rendered measure prohibiting it to carry out the activities or confirmation of the Business Registers Agency that they did not register measure of prohibition to carry out the activities for this economic entity.

# For natural persons

Certificate of the Magistrates Court that he has not been rendered measure prohibiting it to carry out certain activities.

# For legal entities

Certificate of Tax Administration of the Ministry of Finance and Economy that he has settled due taxes and contributions and Certificate of the competent local authorities that he has settled obligations in terms of local public revenues.

#### 4. The Tenderer must fulfill the condition that he has settled his legal obligations in respect of tax, contribution and other public duties payment, prescribed as regulations of the Republic of Serbia or foreign country when Tenderer's head office is on its territory.

### For enterpreneurs

Certificate of Tax Administration of the Ministry of Finance and Economy that he has settled due taxes and contributions and Certificate of the competent local authorities that he has settled obligations in terms of local public revenues.

### For natural persons

Certificate of Tax Administration of the Ministry of Finance and Economy that he has settled due taxes and contributions and Certificate of the competent local authorities that he has settled obligations in terms of local public revenues.





ADDITIONAL CONDITIONS FOR PARTICIP PROCEDURE FROM ART. 76 OF THE PUBLIC P	
The Tenderer in the public procurement procedure has to prove that he fulfils stated additional conditions for participation in the subject public procurement procedure	Evidence of eligibility
<ol><li>The Tenderer must have sufficient business capacity available.</li></ol>	A statement that he is the manufacturer of goods or
Under the necessary business capacity Purchaser assumes that the Tenderer is either manufacturer of of the offered goods or that he is authorized by the manufacturer to sell the goods.	A photocopy of the authorization for sale of offered goods.

**Note:** The tenderer is not required to submit evidence that is publicly available on the website of the competent authorities (proof of items 1 to 5, Table 4.1.).



If in the state in which the Tenderer is based they do not issue eligibility evidence (evidence from Template 4) The Tenderer may instead of evidence, submit his written statement, made under penalty of perjury certified before a court or administrative body, notary or other competent authority of the state.

If the Tenderer is based in another country the Purchaser can verify whether the documents by which the Tenderer proves fulfillment of required conditions are issued by that state.

### STATEMENT OF THE TENDERER:

STATEMENT OF THE TENDERER:
Pursuant to Article 79 Paragraph 9 of the Public Procurement Law (" Official Gazette of the Republic of Serbia", no. 124/12) under full moral, material and criminal responsibility I declare that the Tenderer (name of Tenderer) meets the requirements of Article 75 (Sections 1 to 4) of the Public Procurement Law, specified in Template 4 of the Tender Dossier (items 1 to 4), to participate in the procurement procedure "TOW HITCHES FOR BAGGAGE AND CONTAINER DOLLIES" No. 90/2013.
Under the full moral, material and criminal responsibility I claim that in the country where our headquarters are located (name of the country) are not issued following evidences under Article 77 of the Public Procurement Law, stated in Template 4 of the Tender Dossier (items 1 to 4) as follows:
1) Extract from the Register of Business Registers Agency, or an extract from the registrar of the competent commercial court; 2) Criminal record extract or certificate of the competent court and the police department of the Ministry of Internal Affairs that the legal person, or his legal representative (or more if any) has not been convicted of any of the offenses as a member of an organized crime group and has not been sentenced for crimes against the economy, crimes against the environment, the offense of receiving or giving bribes, the crime of fraud; 3) Certificate of the Commercial and Magistrates Court that he has not been rendered measure prohibiting it to carry out the activities or confirmation of the Business Registers Agency that they did not register measure of prohibition to carry out the activities for this company; 4) Certificate of Tax Administration of the Ministry of Finance and Economy that he has settled due taxes and contributions and Certificate of the competent local authorities that he has settled obligations in terms of local public revenues.
NOTE: Encircle one or more of the evidences from Article 77 of the Public Procurement Law (evidences from Template 4, items 1 to 4 of Tender Dossier), which are not issued in

Law (evidences from Template 4, items 1 to 4 of Tender Dossier), which are not issued in the country in which the Tenderer is based. Other evidences that the state of his head office issues shall be presented together with the tender.

Place and date:

Tenderer (Name, signature of authorized person and seal)

**NOTE**: Tenderer's Statement must be certified before a court or administrative body, notary or other competent authority of that state.

Julian Welled

# 4.2. TERMS OF ARTICLE 75 PARAGRAPH 2 LAW ON PUBLIC PROCUREMENT

The Tenderer shall, in preparing his tender, explicitly state that he adhered to obligations under the applicable regulations on safety at work, employment and working conditions, environmental protection, and to guarantee that he is the holder of intellectual property rights. The fulfillment of these conditions tenderer proves with the following statement.

### STATEMENT OF THE TENDERER:

Pursuant to Article 75 Paragraph 2 of the Public the Republic of Serbia" No. 124/12) under full mor the Tenderer	
	( state
tenderer's name or names of all Tenderers from with the applicable regulations on the safety at worthe environment, and that the Tenderer guarante property rights.	rk, employment and working conditions,
Place and date:	
	Name of the Tenderer or an authorized member of the group, authorized person signature and seal

12/100 32 Julis Jamesa Helilit

### 4.3. INSTRUCTIONS ON HOW TO PROVE FULFILMENT OF CONDITIONS

If the Tenderer submits the tender independently, he proves fulfillment of conditions from Article 75 and 76 of the Public Procurement Law, described in Table 4.1., by submitting the evidence stated in Table 4.1., Template 4 of the Tender Dossier.

If tender is submitted by a group of Tenderers (joint tender), each Tenderer from a group of Tenderers must meet the requirements for participation in the procurement procedure under Article 75 Paragraph 1 points 1) to 4) of the Public Procurement Law (" Official Gazette of the Republic of Serbia" 124/12). Conditions are described in points 1) to 4) of Table 4.1., Template 4 of the Tender Dossier, and they prove fulfillment by submitting evidence given in Table 4.1. Additional requirements from Article 76 of the Public Procurement Law, which are described in Section 5) Table 4.1., in Template 4 of the Tender Dossier, they meet together by submitting evidence given in Table 4.1., point 5).

The Tenderer shall deliver evidence for the subcontractor that the requirements of Article 75 Paragraph 1 points 1) to 4) of the Public Procurement Law (" Official Gazette of the Republic of Serbia" No. 124/12), as described in points 1) to 4) of Table 4.1., Template 4 of the Tender Dossier have been fulfilled.

If a public procurement contract is concluded, the subcontractor shall be stated in the contract.

Requirements of Article 75 Paragraph 2 Law on Public Procurement. Tenderer shall, with the tender, submit a completed and signed statement from 4.2.of this Template.

Method of delivery of evidence is prescribed by Article 79 of the Public Procurement Law ("Official Gazette of the Republic of Serbia" 124/12).

If the Tenderer is a legal entity the evidence in Table 4.1., points 2) and 4) may not be older than two months before opening. Evidence from Table 4.1., item 3) must be issued after the publication of the invitation to tender.

If the Tenderer is an entrepreneur the evidence in Table 4.1., points 2) and 4) may not be older than two months before opening. Evidence from Table 4.1., item 3) must be issued after the publication of the invitation to tender.

If the Tenderer is a natural person the evidence in Table 4.1., point 2) and 4) may not be older than two months before opening. Evidence from Table 4.1., item 3) must be issued after the publication of the invitation to tender.

13/ Start
32 Stimm
Hedild

### 5. INSTRUCTIONS TO TENDERES

### **LANGUAGE**

1. Tender must be in Serbian or English.

### TENDER CONTENT

- 2. Tender is submitted in writing and must contain the following elements:
- Duly completed, sealed and signed tender template (Template 6);
- Duly completed, sealed and signed statement on fulfillment of requirements from Art 75, paragraph 2 of the Public Procurement Law (Template 4, item 4.2);
- Documents proving fulfillment of requirements from Art 75 and 76 of the Public Procurement Law in Template 4 table 4.1 of the Tender Dossier;
- Duly completed, sealed and signed Template of technical characteristics specification- (Template 3);
- Duly completed, sealed and signed Draft contract (Template 7) for each lot separately;
- Duly completed, sealed and signed Statement on independent tender (Template 8);
- Duly completed, sealed and signed Price structure template, with instructions how to complete it (Template 9) for each lot separately;
- Duly completed, sealed and signed Statement of the bank on issuing of financial security instrument (Template 10 Appendix 1);
- Technical documentation that unequivocally confirms the compliance with requirements of Template 3 of the Tender Dossier.

### **TENDER FORM**

3. Tenderer is made in writing in A4 format.

Tender is made by entering requested data in the templates that are integral parts of the Tender Dossier.

It is desirable that all documents in the tender are connected so that they cannot be subsequently inserted, removed or replaced by single sheets, i.e. enclosures.

The Tenderer shall submit his tender in a sealed envelope.

Tender Template (Template 6) should be filled in according to given columns, by entering elements for evaluation of tender into the given template.

Tender must not contain the words entered between the lines, deleted word or words written one over another, except when necessary to correct the mistakes that Tenderer has made. In this case such corrections shall be verified by the Tenderer; otherwise the tender will be rejected as unacceptable.

### **TENDER WITH ALTERNATIVES**

**4.** Tender with alternatives is not allowed. The tender containing alternatives will be rejected as unacceptable.

14/ Autos 32 Rinera Wedelth

### SUBMISSION OF TENDER

5. The Tenderer shall submit his tender directly in the archive of the Purchaser or by mail at the address of the Purchaser. The tenderer shall submit his tender in a sealed envelope, sealed in a way that during opening session it can be established with certainty that it is being opened for the first time.

The tenderer may submit only one tender.

Within the term for submitting of tenders, the tenderer may alter, amend or withdraw its tender. In this case, the tenderer will amendment, supplement or revocation of his tender submit in a sealed envelope with a note on the envelope that it is the amendment or revocation of tender. In case of amendment or supplement to the tender envelope must indicate the tenderer's name and the words "Amendment or supplement to the tender-DO NOT OPEN".

In case of cancellation of tender envelope must indicate the tenderer's name and the words "Cancellation of Tender – DO NOT OPEN".

### AMENDMENT OF TENDER DOSSIER

**6.** The Purchaser reserves the right prior to the deadline for submission of bids, or within the period defined by the Public Procurement Law, to make amendment and supplement of tender dossier.

Any amendment or supplement to the tender dossier will be published in the Public Procurement Portal of the Public Procurement Administration, <a href="www.portal.ujn.gov.rs">www.portal.ujn.gov.rs</a> and the Internet address of the Purchaser <a href="www.beg.aero">www.beg.aero</a>.

If the Purchaser amends or supplement tender dossier eight or fewer days before the deadline for submission of tenders, the Purchaser shall extend the deadline for submission of tenders and all tenderers will be notified of accordingly.

# TENDER WITH SUBCONTRACTOR

- 7. In case the Tenderer acts with subcontractor he is obliged to indicate in the tender that he will part of execution of the public procurement delegate to subcontractor, the percentage of the total value of procurement which will be delegated to the subcontractor as well as the part of subject procurement which will be executed through the subcontractor.
  - The percentage of the total value of procurement to be delegated to subcontractor/ subcontractor may not be higher than 50%;
  - The Tenderer is obliged to submit for subcontractors evidences on fulfillment of requirements requested the instructions how to prove eligibility;
  - The Tenderer shall on request of the Purchaser, enable him access with the subcontractor to establish his fulfillment of the requirements.
  - The Purchaser may, at the request of the subcontractor and where the nature of the subject of procurement allows, transfer due receivables directly to subcontractor for the part of procurement to be executed through the subcontractor. Before making a decision on the transfer of due receivables directly to subcontractor the Purchaser will allow the Supplier to object within 5 days after receiving the Purchaser's invitation if receivables are not matured. This does not affect the rule that the Tenderer i.e. Supplier is fully responsible to the Purchaser for the fulfillment of obligations under the public procurement procedure that is for execution of contractual obligations, regardless of the number of subcontractors.

15 Julian 15 Julian Health

### SUBMISSION OF JOINT TENDER

- **8.** In the case of a joint tender, an integral part of a joint tender must be agreement in which the tenderers from the group of tenderers among themselves and towards the Purchaser undertake to execute subject public procurement, which shall contain the following information:
- Member of the group who will be the holder of the job, i.e. submit the tender and represent the group before the Purchaser (authorized member);
  - The tenderer who will on behalf of the group sign the contract;
  - The tenderer who will on behalf of the group provide security instrument;
  - The tenderer who will issue the invoice;
  - The account to which the payment shall be made;
  - Obligations of each of the Tenderer from the group of tenderers.

### PAYMENT, DELIVERY TIME AND PLACE, WARRANTY PERIOD

**9.** The Tenderer shall state in tender template (Template 6), the precise method and conditions of payment. The Tenderer shall offer deferred payment for at least 15 days from the date of invoice submission for the quality and timely delivery performed by the Purchaser's individual order; otherwise the tender will be rejected as unacceptable.

Payments under this contract in 2013 shall be effected to the amount of funds provided by business plan for 2013 for these purposes. For the part of obligations under this contract due in 2014, the Purchaser shall pay to the Supplier upon provision of funds by adoption of the Business Plan for 2014 or by the decision on temporary financing otherwise the contract shall terminate without compensation for the inability of the Purchaser to assume the obligations.

- **10.** The Tenderer shall in tender template (Template 6) accurately express delivery time. The Tenderer shall offer delivery time not exceeding **50 days** from the date of the individual order. If the offered delivery time is longer than **50 days**, such tender will be rejected as unacceptable.
- 11. Offered goods must be manufactured in 2013 or 2014 (new).
- **12.** The Tenderer shall accept as the place of delivery Belgrade Nikola Tesla Airport, otherwise the offer will be rejected as unacceptable.
- **13.** The Tenderer shall in Tender Template (Template 6) offer a warranty period for the delivered goods. The Tenderer must offer a minimum warranty period of 12 months from the date of quantitative and qualitative receipt of goods which are the subject of this procurement. Otherwise, the bid will be rejected as unacceptable.

### **CURRENCY AND PRICE**

- **14.** The Tenderer is required to display the unit price and total tender amount in dinars (RSD), Euros (EUR) or British Pounds (GBP).
  - Prices quoted in the tender are given on delivery basis DAP Belgrade Nikola Tesla Airport (ex DDU) or DDP. The Tenderer is obliged to state for the service offered delivery basis as given in the tender. In the case of tenders made on different delivery basis, the Purchaser shall to Tenderers who have submitted offers on delivery basis DAP add customs charges at the applicable customs tariffs in order to compare tenders with the Tenderers who have submitted tenders on delivery basis DDP. If the Tenderer fails to specify delivery basis DAP or DDP, such tender will be rejected as unacceptable.
  - If the Tenderer displays price in Euros or British Pounds, for its conversion into dinars will be used middle exchange rate of NBS, valid on the day when tender opening started.

32 July 32 July Mn. D. MA

- The price must include the cost of implementation of public procurement as per technical specification specified in Template 3 of the Tender Dossier and all other related costs necessary for the implementation of public procurement.
- If the offered price includes import duty and other charges, the Tenderer is required to present that part separately in dinars.
- Price is given value added tax excluded and may not be increased except if the offered price is in dinars, and the average exchange rate NBS, from the date of Contract conclusion to the last day of the agreed term of delivery of goods, is increased by more than 1 %. The price increase may be required for part of the price to be paid as differed payment.
- In case of exceeded delivery period shall apply exchange rate of euro or British pound valid on the last day of the agreed delivery or exchange rate of euro or British pound on the day of delivery whichever is more favorable to the Purchaser.
- Increase of price in the case of paragraph 2 of this Article shall be granted for the amount of the percentage increase in price of euro or British pound exceeding 1%.

### **VALIDITY OF TENDER**

**15.** The Tenderer shall in tender template (Template 6) precisely state validity of tender which may not be shorter than **60 days** from the date of tender opening, and should it be shorter, the Purchaser will such tender reject as unacceptable.

# INFORMATION LIKE NAME, ADDRESS AND INTERNET ADDRESS OF STATE AUTHORITY OR ORGANIZATION TO GET THE PROPER TIMELY INFORMATION ON:

- 16. Where to get correct data on:
- Tax liability the name of the state authority: Tax Administration (Ministry of Finance and Economy, Republic of Serbia), address: Save Maškovića 3-5, Belgrade, Serbia, Internet address: <a href="https://www.poreskauprava.gov.rs">www.poreskauprava.gov.rs</a>. Through state authority of the Tax Administration it is possible to get correct information about the address and contact phone of authority or territorial autonomy or local government on tax obligations, administered by these authorities.
- Environmental protection The name of the state authority: Environmental Protection Agency (Ministry of Energy, Development and Environmental Protection of the Republic of Serbia), address: Nemanjina 22-26, Belgrade, Serbia, Internet address: <a href="www.merz.gov.rs">www.merz.gov.rs</a> Address of Environmental Protection Agency: Roses Jovanovic 27a, Belgrade, Serbia, the Internet address of the Environmental Protection Agency: <a href="www.sepa.gov.rs">www.sepa.gov.rs</a>.
- Protection of employment, working conditions Ministry of Labour and Social Policy of the Republic of Serbia, address: Nemanjina 22-26, Belgrade, Serbia, Internet address: www.minrzs.gov.rs.

# CONTRACT SECURITY INSTRUMENT

**17.** The Tenderer shall together with tender, for each offered lot separately, submit a completed Statement of the bank on ussuance of the financial security instrument (Template 10 – Appendix 1), otherwise the tender will be rejected as unacceptable.

Selected Tenderer shall, at the conclusion of the contract, submit to the Purchaser promissory note, registered in the Unified Register of bills of exchange at National Bank of Serbia, in the amount of 10% of the total value of the contract in the manner specified in Template 10 (Appendix 2) of the tender dossier, as Performance Bond.

17 July 12 Minum Herbeld

### CONFIDENTIALITY OF DATA AND DOCUMENTATION

**18.** Data which the Tenderer justifiably marks as confidential will solely be used for realization purpose and will not be available to anybody outside the circle of persons involved in the public procurement procedure. These data shall not be published during tender opening nor during continuation of the procedure or later.

As confidential, the Tenderer may mark the documents containing personal information, which are not in possession of any public registry nor available in any other way, as well as business data which are marked confidential by regulations.

As confidential the Purchaser shall consider documents containing word "CONFIDENTAL" written in capital letter in top right corner.

The Purchaser is not responsible for confidentiality of information which are not marked in the above mentioned way.

In case the data which do not respond to the above-mentioned conditions are marked as confidential, the Purchaser will invite the Tenderer to remove the confidentiality note. The authorized representative of the Tenderer will do that by writing "CANCELATION" above the confidentiality note, writing the date and time and signing.

If the Tenderer does not cancel the confidentiality of documents, The Purchaser shall consider this tender as tender without confidential information.

Tenderer cannot mark as confidential the price and other information from the tender relevant for implementation of criterion elements and ranking of tenders.

### ADDITIONAL INFORMATION OR CLARIFICATIONS

- **19.** If any clarifications with the reference to these instructions are necessary, the Tenderer may request additional information or clarifications in writing regarding preparation of tender not later than 5 days before expiry of tender submission deadline. Request for additional information or clarifications is submitted in one of the following ways:
  - By mail to the address: JSC Belgrade "Nikola Tesla" Airport, 11271 Surcin with indication: "Additional information or clarifications for public procurement No.90/2013 "TOW HITCHES FOR BAGGAGE AND CONTAINER DOLLIES" for the Committee President-Derviš Kerić.
  - By e-mail: <a href="mailto:javnenabavke@beg.aero">javnenabavke@beg.aero</a>.

### FURTHER EXPLANATIONS, CONTROL AND ALLOWED CORRECTIONS

**20.** Purchaser, during the expert evaluation of the tenders may require additional explanations from tenderers that will help him in the examination, evaluation and comparison of tenders, and may exercise control (insight) with the tenderer, i.e. his subcontractor.

Purchaser may, with the consent of the tenderer, correct calculation errors observed when considering tender after the tender opening session. In case of differences between the unit price and total price, the prevailing price is the unit price. If the tenderer does not agree with the correction of calculation errors, the Purchaser will reject his tender as unacceptable.

18 franks
32 lines

### **NEGATIVE REFERENCES**

**21.** The Tenderer who has a negative references in the list kept by Public Procurement Office and those references are in the field which is not the same type of public procurement shall submit statement and contractual obligations security instrument from item 18 in the manner and within the time limits set out in item 18, but in the amount of 15% of the offered price.

### **CONTRACT AWARD CRITERIA**

**22.** The criterion for evaluation of tenders is the lowest price offered.

### ADDITIONAL CRITERIA FOR CONTRACT AWARD

- **23.** The Tenderer shall complete and certify the statement in item 4.2., Template 4 of the Tender dossier as evidence that, in preparing his tender, he respected the obligations arising from current regulations on safety at work, employment and working conditions, environmental protection, and guarantees that he is the holder of intellectual property rights.
- **24.** Liability for the use of patents, as well as liability for breach of protected intellectual property rights shall be borne by the Tenderer.

### PROTECTION OF TENDERER'S RIGHTS

- **25.** In case the Tenderer considers that his rights have been violated during public procurement procedure, he may file a request for protection of rights, i.e. act pursuant to provisions of the laws regulating the procedure for protection of rights (Art 148-159 of the Public Procurement Law).
- **26.** Request for protection of rights is addressed to the Republic Commission for Protection of Rights in Public Procurement Procedure and submitted to the Purchaser. Copy of the request for protection of rights the claimant at the same time submits to the Republic Commission.
- **27.** Request for protection of rights is submitted in person, by e-mail, fax or registered mail with return receipt.
- **28.** Claimant shall pay the administrative tax prescribed by Art. 156 of the Public Procurement Law to the budget account of Republic of Serbia No: 840-742221843-57.

Money order is filled in with following data:

- Purpose of remittance: republic administrative tax for public procurement (number and name of the subject of public procurement);
- Beneficiary: Budget of Republic of Serbia;
- Payment code: 153;
- •Gyro account number: 840-742221843-57;
- Module: 97:
- •Reference number: 50016.
- Claimant shall pay the administrative tax in the amount of RSD 80,000.00 if he disputes a particular action by the Purchaser before tender opening.
- If the claimant challenges the decision on the award of the contract fee is RSD 80,000.00 if the tender price of the Tenderer who is awarded contract does not exceed RSD 80,000,000 or the fee is 0.1% of the offered price of the tenderer to whom the contract is awarded if the value is greater than RSD 80,000,000.

19 States

• If the claimant disputes the decision to suspend the procurement procedure or action from the moment of tender opening up to the decision to award the contract or termination of the proceedings, the fee is RSD 80,000.00 if the estimated value of the procurement (which the claimant will find out at tender opening or from the Minutes on tender opening) is not greater than RSD 80,000,00 or the fee is 0.1% of the estimated value of the public procurement if the value is greater than RSD 80,000,000.

### **DECISION ON AWARD OF CONTRACT**

29. The Purchaser shall make decision on contract award within 25 days from the date of tender opening.

# DELIVERY OF DECISION, CONCLUSION OF CONTRACT AND NOTIFICATION ON CONCLUDED CONTRACT

- **30.** The Purchaser shall submit decision on award of the contract to all the tenderers within three (3) days of the decision.
- **31.** The tenderer whose tender is selected as the most favorable, shall conclude public procurement contract with the Purchaser within 8 days, at the latest, from expiry of the deadline for applications for the Protection of Rights under Article 149 of the Public Procurement Law.

If the Purchaser fails to submit signed contract to the Tenderer in the above period, the Tenderer is not obliged to sign the contract, which shall not be deemed a waiver of the tender and cannot therefore bear any consequences, unless the request for the protection of rights is filed.

If the Tenderer refuses to enter into a public procurement contract, the Purchaser may conclude the contract with the first following Tenderer.

In the case of the preceding paragraph, if due to methodology for allocation of points it is necessary to determine the next most favorable Tenderer, the Purchaser will again carry out evaluation of tenders and decide on the award of the contract.

Notification on concluded public procurement contract shall be posted on the Public Procurement Portal within 5 (five) days from the date of contract conclusion.

If until deadline for submission of tenders only one tender arrives and it is acceptable, the Purchaser will pursuant to Art. 112, Paragraph 2, item 5) of the PPL conclude the contract with the Tenderer within two days after the tenderer receives the contract award decision.

20 July 30 Seinere Vellil

# 6. TENDER TEMPLATE

Tenderer's Tender No	o dated	for public procurement in
open procedure No. 9	90/2013 "TOW HITCHES FOI	R BAGGAGE AND CONTAINER DOLLIES"

A) Tenderer's data			
Name of the Tendere	er:		
Address of the Tende	erer:		
Head office (City and	l Municipality):		
Registration No:		TIN:	
Authorized person:			
Contact person:			
Web site:	,	e-мail:	
Telephone No:	,	Telefax:	
Tenderer's account N	lo:		
Tender is submitted:	` ,		
a) independently	b) tender with	subcontractor	c) joint tender
B) Enter data on su	bcontractors (if tender is su	bmitted with si	ubcontractor/s):
1. In execution of pro	c. subcontractor:		
Address:	, Registr.No:		, TIN:
Contact person:	,	_ Tel. No.:	
***	% participation (not more that	n 50%)	
with	performs the following:	<u></u>	
2. In execution of pro	c. subcontactor:		
Address:	, Registr.No:		, TIN:
Contact person:	,	Tel. No.:	
•	% participation (not more tha	n 50%)	
with	performs the following:	_	
			VA. 1
3. In execution of pro			- Value
			<u>,</u> TIN:
Contact person:		_ Tel. No.::	
	% participation (not more that performs the following:	n 50%)	
with	penomis the following:	_	

21 July 32 Junear

V) Enter data of other participants in joint tender (if tender is submitted as joint tender):  Address:			
Registr.No.:			
Contact person:	-	Account	
2.		Address:	
Registr.No.:			
Contact person:		Account	
3.		Address:	
Registr.No.:			
Contact person:		Account	
Total value of tender: RSD/ EUR/GBP (encircle offered currency) w/o VAT in Purchaser's country, on delivery basis DAP/DDP (encircle del.basis) Nikola Tesla Airport			
days from the date of de	elivery.		y) within (at least 15)
Deadline of successive delivery of goods (maximum <b>50</b> days): days from the date of written order.			
Warranty period for delivered goods (minimum 12 months): months from the date of takeover.			
Tender validity: days (minimum 60 days)			
The integral part of the tender is Template No. 3 - Specifications			
Place and date:			Authorized person signature:
	_	L.S.	

22 hours 32 belief

### 7. DRAFT CONTRACT

or DDP).

NOTE: THIS DRAFT CONTRACT REPRESENTS CONTENTS OF THE CONTRACT TO BE CONCLUDED WITH THE SELECTED TENDERER. IF THE TENDERER WITHOUT ANY JUSTIFIED REASON REFUSES TO CONCLUDE THE CONTRACT ON PUBLIC PROCUREMENT OF THIS CONTENT, AFTER HE IS AWARDED THE CONTRACT, THE PURCHASER SHALL SUBMIT PROOF OF NEGATIVE REFRENCE TO THE PUBLIC PROCUREMENT OFFICE.

### **SUPPLY CONTRACT**

Concluded based on completed public procurement procedure No. 90/2013, between: JSC Belgrade «Nikola Tesla» Airport, 11180 Beograd 59, represented by General Manager, Velimir Radosavljević, TIN 100000539; Registration No. 07036540; current account: 125-1721427-98 with Piraeus Bank (hereinafter referred to as the Purchaser) and Name of the Tenderer: with head office in \_\_\_\_\_ Name of the Tenderer from the group of Tenderers (complete only in case of joint tender) Names of the subcontractors (complete only in case of tender with subcontractor) represented by the Director \_\_\_\_\_; TIN \_\_\_\_\_; Current account No.\_\_\_\_\_; (hereinafter referred to as the Supplier) SUBJECT OF THE CONTRACT Art. 1 Subject of this Contract is procurement of "TOW HITCHES FOR BAGGAGE AND CONTAINER DOLLIES", for requirements of the Purchaser and as per Supplier's Tender filed in Purchaser's archive under No. \_\_\_\_\_ dated \_\_\_\_ 2014. Tender of the Supplier and Tender Dossier for subject public procurement are integral parts of this Contract. PRICE Art. 2 Total value of contract is \_\_\_\_\_\_\_RSD/EUR/GBP (state offered currency) VAT excluded, on delivery basis \_\_\_\_\_\_Airport Nikola Tesla (state delivery basis DAP

DAP John S

23 Jules

32 Jules

32 Jules

Mondal

Price is given value added tax excluded and may not be increased except if the offered price is in dinars, and the average exchange rate NBS, from the date of Contract conclusion to the last day of the agreed term of delivery of goods, is increased by more than 1%. The price increase may be required for part of the price to be paid as differed payment.

In case of exceeded delivery period shall apply exchange rate of euro or British pound valid on the last day of the agreed delivery or exchange rate of euro or British pound on the day of delivery whichever is more favorable to the Purchaser.

Increase of price in the case of paragraph 2 of this Article shall be granted for the amount of the percentage increase in price of euro or British pound exceeding 1%.

### MANNER OF PAYMENT

### Art. 3

The Purchaser shall for quality and timely fulfilment of the obligation under this Contract effect deferred payment within \_\_\_\_ days from the date of receipt of the invoice upon quality and timely delivery of the subject of public procurement from Article 1 of this Contract.

Payments under this contract in 2013 shall be effected to the amount of funds provided by business plan for 2013 for these purposes. For the part of obligations under this contract due in 2014, the Purchaser shall pay to the Supplier upon provision of funds by adoption of the Business Plan for 2014 or by the decision on temporary financing; otherwise the contract shall terminate without compensation for the inability of the Purchaser to assume the obligations.

### TIME AND PLACE OF DELIVERY

### Art. 4

Delivery time for goods from Art.1 of this Contract is \_\_\_\_\_days from the date of written order. Delivery place is Belgrade Nikola Tesla Airport.

### Art. 5

At delivery of goods the Supplier shall provide, at his own expense, a permit to move and stay at the border crossing of Nikola Tesla Airport.

# QUANTITATIVE AND QUALITATIVE ACCEPTANCE

### Art. 6

The Parties shall carry out quantitative and qualitative acceptance of goods immediately upon receipt of the goods with the Purchaser.

Quantitative and qualitative acceptance will be done by comparing the data from invoice and delivery note with the actual quantity of goods supplied and their characteristics.

If at the quantitative and qualitative acceptance is found that the quantity or quality of goods received is different from the quantities in shipping documents or contracted quality, the Purchaser shall make a report on it, based on which the Supplier is obliged to deliver shortage

the age 24/32 futuats

of goods or the goods which compy with contracted quality within five (5) days, at his own expense.

### **QUALITY AND WARRANTY**

### Art. 7

The Supplier is required to perform the services referred to in Article 1 this Contract in accordance with applicable quality standards.

The Supplier gives warranty for deliverd goods referred to in Article 1 this Contract for a period of \_\_\_\_ months from the date of acceptance of goods.

#### Art.8

The Supplier shall at conclusion of the Contract submit to the Purchaser blank promissory note, registered in the Unified Register of bills of exchange at National Bank of Serbia, in the amount of 10% of the total value of the contract as Performance Bond. The Purchaser shall return promissory note to the Supplier upon expiry of Contract validity. In case of negative references, the amount must be 15% of the total value of Contract.

If the Purchaser at delivery or within 30 days at the latest from the date of acceptance finds deficiencies in the quality of delivered goods that could not be observed during acceptance of the goods, he shall promptly notify the Supplier in writing. The Supplier shall eliminate all deficiencies within 7 (seven) days, at its own expense.

In case that the contracting parties disagree on the degree of damage, it will be determined by expert assessment at the expense of the Supplier.

### **DURATION OF THE CONTRACT**

### Art. 9

The Contract is concluded for a period until fulfilment of contractual obligations by both contractual parties.

### LIQUIDATED DAMAGES

### Art. 10

In case the deadline for delivery of goods is exceeded, the Supplier undertakes to pay to the Purchaser liquidated damages for each day of such delay at the rate of 0.2% of the total value (w/o VAT) set in Art.2 of this Contract.

Maximum value of liquidated damages amounts to 10% of the value set in Art. 2, paragraph 1 of this Contract.

The Supplier is not entitled to pay the damages and waive the contract.

25/ Juliet 3 January Weeled &

### Art. 11

In case the Supplier fails to fulfill its obligations set by this Contract the Purchaser is entitled, at his own discretion, to activate security instrument, to proportional reduction of price and, unilateral termination of the Contract without any explanation or notice. In any case the Purchaser is entitled to compensation.

### TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

### Art. 12

This Contract comes into force on the date it is signed by authorized representatives of contractual parties.

### Art. 13

Contractual parties agree that all issues not being covered by this Contract are governed by provisions of the Law of obligations of the Republic of Serbia.

### Art. 14

All possible disputes arising from implementation and execution of this Contract, the Contractual parties shall endeavor to settle in an amicable manner according to goods business practices.

For settlement of disputes which could not be settled in the manner from paragraph 1 of this Article the competent court will be the Commercial Court in Belgrade.

# Art. 15

This Contract is made in 4 (four) identical copies, 2 (two) for each contractual party.

The SUPPLIER:

Director

The PURCHASER:

JSC Belgrade "Nikola Tesla" Airport

General Director

Velimir Radosavljević

26/ Judes 32 Junesa Jacobsta

# 8. STATEMENT ON INDEPENDENT TENDER

# **STATEMENT**

Under full n	noral, material	and criminal res	sponsibility I	declare that I	submitted	the tende	r in
a public pro	curement ope	n procedure No	.90/2013 "TC	W HITCHES	FOR BAC	GAGE A	ND
CONTAINE	R DOLLIES"	independently,	without any	agreement v	vith other	Tenderers	or
interested p	oarties.		•	_			

Place and date:	
	Name of the Tenderer, Authorized
	Person signature and seal

27/ tolets /32 pinesa bullet

# 9. PRICE STRUCTURE TEMPLATE WITH INSTRUCTION HOW TO COMPLETE IT

Tenderer's name:

Addre	ess:	Tende	erer's CURRENT AC	COUNT No.:		
Telep	hone:					
Fax:						
E-mai	il:					
TIN: _	_					
	chaser: Belgrade Nikola Tesla Airport		Based on tender No. 90/2013 "TO BAGGAGE ANI DOLLIES" I issu structure templat	W HITCHES FO D CONTAINER he the following F	DR	
No.	PRICE STRUCTURE ELEMENT BY ITEMS	гѕ	Quantity	Total price by item w/o VAT	Total p by ite VAT inc	em
1.						
2.						
			Total VAT:			
	TOTAL PRICE OF ALI	LITEN	IS W/O VAT:			
	TOTAL PRICE OF ALL	ITEM	S WITH VAT:			
Place	and date:		-			
. ,.				he Tenderer, au gnature and sea		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·

Note: The table above is a model that contains a minimal data of price structure template. Price structure template is given in the form in which the tenderer can show all the elements the price is made of.

28/ filet.
Simen
Wellit

# Instruction how to complete price structure template

- Tenderer must submit price structure template as a compulsory part of the Tender Dossier,
- Template must be completed in hand writing or on a computer printer or a type writer, in the form suitable for the Tenderer,
- Template must be signed by authorized person of the Tenderer,
- Column "PRICE STRUCTURE ELEMENTS BY ITEMS" should be completed in such a manner to contain all expenses included into total offered price, which can be presented separately.
- The minimum content of the price structure is provided in the table which is the integral part of this template of the tender dossier. In case the price structure template does not contain at least as much data as listed in the table, the Purchaser shall consider that price structure template is not made and will reject such tender as unacceptable.
- Prices from this Template must be stated in the same currency in which the Tender is given.

29/3 Johns Dimen Heddel

### 10. FINANCIAL SECURITY INSTRUMENT

# **APPENDIX 1**

# BANK STATEMENT ON THE ISSANCE OF THE INSTRUMENT SECURING FULFILMENT OF CONTRACTUAL OBLIGATIONS

We unconditionally undertake to issue to the Purchaser, J.S.C. Belgrade "Nikola Tesla" Airport, at conclusion of the Contract for public procurement "TOW HITCHES FOR BAGGAGE AND CONTAINER DOLLIES" No. 90/2013, security instrument — blank promissory note, registered in the Unified Register of bills of exchange at National Bank of Serbia, in the amount of 10% of the total value of the contract, VAT excluded, as guarantee for fulfilment of contractual obligations with the clause "I admit without protest".

We agree that, on request of the Purchaser, issued security instrument of contractual obligation may be presented to the bank in case of termination of Contract or poor quality and untimely fulfilment of contractual obligation.

We agree in addition to filled-in and notarized bill to enclose also:

- Certified card of authenticated signature of the authorized person and
- Promissory note authorization that the bill, without the consent of the Tenderer may be presented to business bank (referred to in the bill) for payment in the event of default, significant delays in the provision of services or termination of the contract.

After settlement of all obligations under the subject Contract, the Purchaser undertakes to return the instrument securing implementation of the Contract.

Date:	Signature and seal of the Tenderer

### NOTE:

- The statement is submitted with the tender, and promissory note authorization (as well as bill, authenticated signatures card and OP form) shall be submitted when signing the contract.
- If the Tenderer offers more than one lot, for each lot offered submit separately filled-in, certified and signed statement on the issuance of the instrument securing fulfillment of contractual obligations.

30/ pites,

# **APPENDIX 2**

# PROMISSORY NOTE LETTER - AUTHORIZATION For blank promissory note beneficiary

Company,,	, hands over
	lace)
Blank – promissory notes (	) to
(Number of bills ) (In	words)
JSC Belgrade Nikola Tesla Airport, promissory note regibils of exchange at National Bank of Serbia, so that it motes to the Bank for payment, on the basis of failure to reprocurement Contract for "TOW HITCHES FOR BAGGAO public procurement No.90/2013 and charged to all account	ay present deposited promissory meet obligations under the Public GE AND CONTAINER DOLLIES"
(Indicate banks and current accounts)	
On the basis of this authorization JSC Belgrade Nikola notes in the amount of RSD on the	•
Debtor waives the right to:  • Withdrawal of the authorization;  • Revocation of the authorization;  • Objection to debt on this basis for collection of payment;  • Cancellation of debt on this basis for collection of payme	
Promissory notes are signed by authorized persons (encauthenticated (specimen) signatures of persons authorized accounts).	
This authorization is made in two (2) identical copies; on Airport and	ne for JSC Belgrade Nikola Tesla one for
(Indicate bank(s) of debtor)	
Promissory note and promissory note authorization shall changes in the company.	also apply in the case of status
In Belgrade,	(signature and seal)
	(Signature and Seal)

NOTE: Promissory note, authenticated signatures card and OP form are submitted at signing of the Contract.

31/ settes 32 January Hedelet

# 11. TENDER PREPARATION COSTS TEMPLATE

Tenderer's costs in public procurement No.90/2013	Amount of costs	Description of costs
Costs of provision of security instrument		
Total:		

Place and date:	
	Name of the Tenderer, Authorized
	Person signature and seal

32/ pales /32 Dimen Werlitt